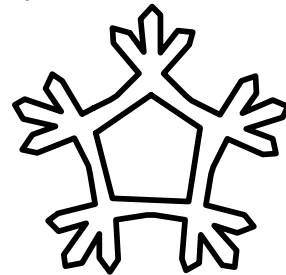
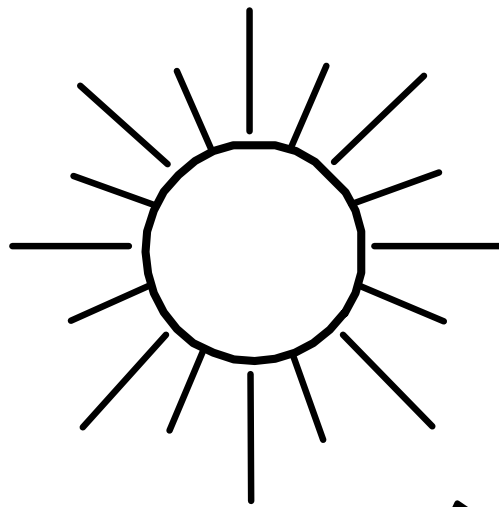
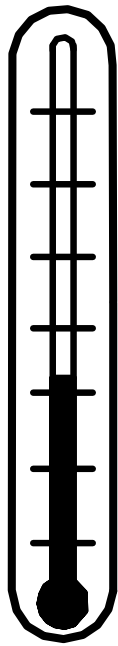


Climate  
Klima  
Climat  
Klimaat

5



## Chauffage fonctionnant au carburant – 091



Un chauffage d'appoint fonctionnant au carburant permet de toujours trouver une voiture chaude, où qu'elle ait été garée. Le lancement d'un moteur chauffé présente bien des avantages:

- moins de polluants à l'échappement
- habitacle chaud
- vitres dégagées
- consommation bien inférieure
- moins d'usure du moteur

### Chauffage à eau

Chauffe l'eau de refroidissement et la fait circuler dans le circuit de chauffage ordinaire de la voiture. Met automatiquement en marche le ventilateur de l'habitacle pour une bonne répartition de la chaleur. Le moteur et l'habitacle sont chauffés dès le démarrage. Pour moteurs essence et diesel. Homologué TÜV. Le silencieux se trouve dans le kit.

### Caractéristiques

Modèle	091-B	091-D
Agent	Eau	Eau
Puissance	4700W	4700W
Carburant	Essence	Diesel
Consommation	0,65 l/h	0,6 l/h
	(en service continu)	(en service continu)
Consommation de carburant	30 W	30 W
	(sauf ventilateur habitacle)	
Tension nominale	12 V	12 V/24 V
Plae de tension	10,5-14 V	10,5-14 V. 20-28 V
Température de travail	-40 – +80°C	-40 – +80°C
Dimensions	325 x 102 mm	325 x 102 mm
Poids	3,7 kg	3,7 kg

## Fuel-driven heater – 091



With the fuel-driven parking heater it is always possible to come to a warm car, irrespective of where it is parked.

Then to start an already heated engine means:

- that the car will emit less damaging exhausts
- that the passengers sit in a warm car and thereby reduce the risk of catching a cold by sitting in a cold car
- no scraping of icy windows
- that the car uses considerably less fuel
- that the engine wears less

### Water heater

Heats the cooling water which is then pumped round the car's heating system. The passenger compartment fan engages automatically to blow air into and spread easily throughout the passenger compartment. Already from the start, you have a warm engine and a comfortable passenger compartment temperature. Available both for petrol and diesel-driven engines. TÜV-approved.

The silencer is included in the kit.

### Technical data

Type	091-B	091-D
Working medium	Water	Water
Power	4700W	4700W
Fuel	petrol	diesel
Fuel consumption	0,65 (l/hour)	0,6 (litre/hour)
	(continuous operation)	(continuous operation)
Power consumption	30 W	30 W
	(excl. pass fan)	(excl. pass fan)
Voltage nominal	12 V	12 V/24 V
Voltage range	10,5–14 V	10,5–14 V. 20–28 V
Working temperature	-40 – +80°C	-40 – +80°C
Dimensions	325 x 102 mm	325 x 102 mm
Weight	3,7 kg	3,7 kg

## Brandstofkachel – 091



Dankzij een op brandstof werkende parkeerachel komt men altijd in een warme auto, waar u hem ook geparkeerd heeft. Bovendien is de motor warm voor u start wat inhoudt:

- dat de hoeveelheid schadelijke emissies wordt gereduceerd
- dat de passagiers in een warme auto stappen wat het risico op afkoelen vermindert, wat beter is voor de gezondheid
- dat men geen ijs van de ruiten dient te krabben
- dat de auto aanzienlijk minder brandstof verbruikt
- dat de motor minder verslijt

### Waterkachel

De kachel verwarmt de koelvloeistof van de motor die dan rondgepompt wordt in het gewone verwarmingssysteem van de auto. Bovendien wordt de aanjager automatisch ingeschakeld en verdeelt de warmte gelijkmatig in het hele interieur. Hierdoor is de motor warm en is heeft het interieur een aangename temperatuur nog voor men start. Verkrijgbaar voor op benzine en diesel werkende motoren. TÜV-goedgekeurd. De geluiddemper is bij de set inbegrepen.

### Technische gegevens

Type	091-B	091-D
Werkt op	Water	Water
Vermogen	4700W	4700W
Brandstof	Benzine	Diesel
Brandstofverbruik	0,65 (litre/uur)	0,6 (litre/uur)
	(bij continu gebruik)	(bij continu gebruik)
Stromverbruk	30 W	30 W
	(excl. aanjager)	(excl. aanjager)
Normale spanning	12 V	12 V/24 V
Spanningsbereik	10,5-14 V	10,5-14 V. 20-28 V
Werktemperatuur	-40 – +80°C	-40 – +80°C
Afmetingen	325 x 102 mm	325 x 102 mm
Gewicht	3,7kg	3,7kg

## Kraftstoffbetriebene Standheizung – 091



Dank der kraftstoffbetriebenen Standheizung findet man immer ein vorgewärmtes Fahrzeug vor.

Ein bereits vorgewärmter Motor bietet folgende Vorteile:

- Das Fahrzeug stößt weniger schädliche Abgase aus
- Die Fahrgäste setzen sich in ein warmes Auto, und damit sinkt die Erkältungsgefahr
- Das Eiskratzen auf den Scheiben entfällt
- Das Fahrzeug verbraucht deutlich weniger Benzin
- Der Motor wird geschont

### Wasserheizung

Die Heizung erwärmt das Kühlwasser und pumpt dieses durch das herkömmliche Wärmesystem des Wagens. Gleichzeitig schaltet sich die Innenbelüftung ein, die die Wärme gleichmässig im Innenraum verteilt. Damit hat das Fahrzeug schon beim Start einen warmen Motor und eine behagliche Innentemperatur. Für Benzin- und Dieselfahrzeuge erhältlich. TÜV-geprüft. Der Schalldämpfer ist in dem Satz inbegriffen.

### Technische Daten

Typ	091-B	091-D
Arbeitsmedium	Wasser	Wasser
Leistung	4700W	4700W
Kraftstoff	Benzin	Diesel
Kraftstoffverbrauch	0,65 (l/h)	0,6 (l/h)
	(bei kontinuierlichem Betrieb)	
Stromverbrauch	30 W	30 W
	(exkl. Innenbelüftung)	(exkl. Innenbelüftung)
Nominelle Spannung	12 V	12 V/24 V
Spannungsbereich	10,5-14 V	10,5-14 V. 20-28 V
Arbeitstemperatur	-40 – +80°C	-40 – +80°C
Abmessungen	325 x 102 mm	325 x 102 mm
Gewicht	3,7 kg	3,7 kg



### Chauffage fonctionnant au carburant – 091

(FR)

<b>Kit de base 091-B</b> Essence	3728 740-6
<b>091-D</b> Diesel	3728 741-4
<b>+ Kit de montage</b>	
<b>S90, V90, 960, B6254/6304F</b> 95–	3729 613-4
92–94	3728 739-8
1991	3728 739-8
<b>940/740, B200/230F, D24TIC</b> 95–	3728 736-4
92–94	3728 736-4
1991	3728 135-9
<b>940/740, B200/230FT, FK, sans AC</b>	
95–	3728 737-2
92–94	3728 737-2
1991	3728 145-8
<b>940/740, B200/230FT, FK, avec AC</b>	
95–	3728 738-0
92–94	3728 738-0
1991	3728 145-8

+ Minuterie, voir page 5.4 - 5.5

#### Pièces de rechange

Manuel d'instructions 5929 120-3

### Fuel-driven heater – 091

(GB)

<b>Base kit 091-B</b> Petrol	3728 740-6
<b>091-D</b> Diesel	3728 741-4
<b>+ Installation kit</b>	
<b>S90, V90, 960, B6254/6304F</b> 95–	3729 613-4
92–94	3728 739-8
1991	3728 739-8
<b>940/740, B200/230F, D24TIC</b> 95–	3728 736-4
92–94	3728 736-4
1991	3728 135-9
<b>940/740, B200/230FT, FK, without AC</b>	
95–	3728 737-2
92–94	3728 737-2
1991	3728 145-8
<b>940/740, B200/230FT, FK, with AC</b>	
95–	3728 738-0
92–94	3728 738-0
1991	3728 145-8

+ Timer, see page 5.4 - 5.5

#### Spare parts

Instruction Manual 5929 120-3

### Brandstofkachel – 091

(NL)

<b>Basisset 091-B</b> Benzine	3728 740-6
<b>091-D</b> Diesel	3728 741-4
<b>+ Montageset</b>	
<b>S90, V90, 960, B6254/6304F</b> 95–	3729 613-4
92–94	3728 739-8
1991	3728 739-8
<b>940/740, B200/230F, D24TIC</b> 95–	3728 736-4
92–94	3728 736-4
1991	3728 135-9
<b>940/740, B200/230FT, FK, zonder AC</b>	
95–	3728 737-2
92–94	3728 737-2
1991	3728 145-8
<b>940/740, B200/230FT, FK, met AC</b>	
95–	3728 738-0
92–94	3728 738-0
1991	3728 145-8

+ Tijd klok, zie blz. 5.4 - 5.5

#### Onderdelen

Instructiehandboek 5929 120-3

### Kraftstoffbetriebene Standheizung – 091

(DE)

<b>Basissatz 091-B</b> Benzin	3728 740-6
<b>091-D</b> Diesel	3728 741-4
<b>+ Montagesatz</b>	
<b>S90, V90, 960, B6254/6304F</b> 95–	3729 613-4
92–94	3728 739-8
1991	3728 739-8
<b>940/740, B200/230F, D24TIC</b> 95–	3728 736-4
92–94	3728 736-4
1991	3728 135-9
<b>940/740, B200/230FT, FK, ohne AC</b>	
95–	3728 737-2
92–94	3728 737-2
1991	3728 145-8
<b>940/740, B200/230FT, FK, mit AC</b>	
95–	3728 738-0
92–94	3728 738-0
1991	3728 145-8

+ Zeitschaltuhr/Timer, siehe Seite 5.4 - 5.5

#### Ersatzteile

Bedienungsanleitung 5929 120-3



### Minuterie numérique, type 4



PRÉVU POUR LES CHAUFFAGES À CARBURANT

**S90, V90, 900, 700** 3544 554-3

+ Kits de montage de la minuterie

**S90, V90, 960 95-**  
Pour installation dans le tableau de bord. 9166 449-0

**960 91-94**  
Pour installation dans le tableau de bord. 6820 368-6

**940 96-**  
Pour installation dans l'accoudoir central. 9166 324-5

**940, 740 -95** 6820 440-3

**940 96-**  
Pour installation dans le tableau de bord,  
sous le compartiment radio. Incompatible  
avec égaliseur, lecteur de cassettes et  
commande de changeurs CD 9166 322-9

**940, 740 -95** 6820 366-0

#### Pièces de rechange

Manuel d'instructions 5929 571-7

Unité électronique combinée montre et minuterie.  
Cette minuterie relève la température de l'habitacle et  
détermine la durée de fonctionnement du chauffage pour  
une température agréable au moment du départ.  
Deux présélections possibles pour le chauffage.  
Affichage 24 heures.

### Digitale tijd klok, type 4



BEDOELD VOOR OP BRANDSTOF WERKENDE VERWARMING

**S90, V90, 900, 700** 3544 554-3

+ Montagesets voor de tijd klok

**S90, V90, 960 95-**  
Voor montage in het instrumentenpaneel. 9166 449-0

**960 91-94**  
Voor montage in het instrumentenpaneel. 6820 368-6

**940 96-**  
Voor montage in de middenarmsteun. 9166 324-5

**940, 740 -95** 6820 440-3

**940 96-**  
Voor montage in het instrumentenpaneel  
onder het radiovak. Kan niet gecombineerd  
worden met een equalizer, cassettespeler  
of CD-wisselaar bediening. 9166 322-9

**940, 740 -95** 6820 366-0

#### Onderdelen

Instructiehandboek 5929 571-7

Gekombineerd elektronisch uurwerk/tijd klok.  
De tijd klok meet de temperatuur van het interieur en  
bepaald daarna hoelang de verwarming moet lopen  
zodat de auto warm is wanneer men wil vertrekken.  
Twee insteltijden voor de verwarming.  
24 uren display.



### Digitale Zeitschaltuhr, Typ 4



*NUR FÜR KRAFTSTOFFBETRIEBENE STANDHEIZUNGEN*

**S90, V90, 900, 700** 3544 554-3

+ **Montagesatz** für die Zeitzuhr

**S90, V90, 960 95-**  
Zum Einbau im Armaturenbrett 9166 449-0

**960 91-94**  
Zum Einbau im Armaturenbrett 6820 368-6

**940, 740 96-**  
Zum Einbau in die mittlere Armlehne 9166 324-5

**940, 740 -95** 6820 440-3

**940 96-**  
Zum Einbau im Armaturenbrett unter dem Radiofach.  
Kann nicht mit Equalizer, Bandspieler oder Steuerung für  
den CD-Wechsler kombiniert werden. 9166 322-9

**940, 740 -95** 6820 366-0

#### Ersatzteile

Bedienungsanleitung 5929 571-7

Kombinierte elektronische Uhr und Zeitzuhr.  
Die Zeitzuhr mißt die Innenraumtemperatur und stellt  
danach die Heizung so ein, daß das Auto beim Starten  
warm ist.  
Zwei Einstellzeiten für die Heizung.  
24-Stunden-Anzeige.

### Digital timer, type 4



*INTENDED FOR FUEL DRIVEN HEATER ONLY*

**S90, V90, 900, 700** 3544 554-3

+ **Installation kits** for timer

**S90, V90, 960 95-**  
For installing in dashboard. 9166 449-0

**960 91-94**  
For installing in dashboard 6820 368-6

**940, 740 96-**  
For installing in centre armrest 9166 324-5

**940, 740 -95** 6820 440-3

**940 96-**  
For installing in dashboard underneath radio  
compartment. Cannot be combined with equalizer,  
tape player or CD-changer operation. 9166 322-9

**940/740 -95** 6820 366-0

#### Spare parts

Instruction Manual 5929 571-7

Combined electronic clock/timer unit.  
The timer measures the temperature in the passenger  
compartment and determines how long the heater must  
run in order for the inside of the car to be warm on  
departure.  
Two setting times.  
24 hrs display.

### Chauffage électrique du moteur



Avec un chauffage électrique du moteur et un radiateur dans l'habitacle, les départs se font toujours dans une voiture chaude et agréable en plein hiver.

Le lancement d'un moteur chauffé signifie moins d'usure, bien moins de consommation et moins de polluants à l'échappement.

Kit complet comprenant une résistance à installer dans le moteur et une petite prise frontale. Les avantages de cette dernière sont les suivants :

- Montage simplifié. Perçage d'un seul trou. Aucun sciage ou autre intervention nécessaire.
- Aucun kit pour prise frontale n'est nécessaire.
- Plus simple à installer de façon élégante et ergonomique.
- Architecture simple.

Le système peut être complété aisément par une prise d'habitacle et une radiateur d'habitacle (voir page 5.10).

#### Deux à trois heures suffisent!

La durée idéale de ce chauffage est de 2 à 3 heures. Elles suffisent pour porter la température du moteur à 30°C au-dessus de la température extérieure. Par la suite, la température ne monte plus, elle est simplement maintenue par le courant (d'où économie).  
Sortie: 500 W.

### Elektrische motorverwarming



Met een elektrische motorverwarming en een interieurradiator is de auto aangenaam warm wanneer men op koude winterdagen in de auto stapt.

Een motor starten die al warm is, houdt in dat de motor minder verslijt, er aanzienlijk minder brandstof wordt gebruikt en er minder schadelijke emissies uitgestoten worden.

Een complete set bestaat uit een verwarmingselement dat op de motor wordt gemonteerd, en een kleine frontinlaat.

De kleinere dimensie van de frontinlaat zorgt voor:

- Eenvoudiger montage. Er hoeft slechts één gat te worden geboord. Zagen of een andere bewerking is niet nodig.
- Aparte sets voor inlaat aan voorzijde niet nodig.
- Eenvoudiger om mooi en ergonomisch op de auto te plaatsen.
- Eenvoudige opbouw.

Gemonteerd aan de linkerkant in de voorbumper, hierdoor kan de bestuurder de elektrische verwarming gemakkelijk aan- en afkoppelen.

Het systeem kan eenvoudig worden aangevuld met een coupécontact en een interieurelement (zie blz. 5.10).

#### Twee tot drie uur volstaat!

De ideale verwarmingstijd met een elektrische motorverwarming bedraagt 2-3 uur. Dit volstaat om de temperatuur van de motor 30°C boven de temperatuur buitenshuis te laten stijgen. Daarna stijgt de temperatuur niet meer, maar wordt de elektrische stroom (en uw geld) alleen gebruikt om de bereikte temperatuur op peil te houden.  
Effect: 500 W.

## Elektrische Motorheizung



Mit einer elektrischen Motorheizung und einer Innenraumheizung ist das Auto angenehm warm, wenn man an kalten Wintertagen losfährt.

Startet man einen bereits vorgewärmten Motor, wird dieser geschont, verbraucht deutlich weniger Kraftstoff und stößt viel weniger schädliche Abgase aus.

Ein kompletter Satz, der aus einem Motorvorwärmer besteht, der direkt im Motor montiert wird, sowie einer kleinen Steckbuchse am Fahrzeug. Die kompakteren Abmessungen der vorderen Steckbuchse bewirken folgendes:

- Einfachere Montage. Nur ein Loch muß gebohrt werden. Sägen oder andere Bearbeitung sind nicht notwendig.
- Separate Sätze für den vorderen Einlaß sind nicht erforderlich.
- Leicht zu plazieren. Attraktiv und ergonomisch.
- Einfacher Aufbau.

Wird am vorderen Stößfänger auf der linken Seite eingebaut, damit der Fahrer die Heizung einfach an- und abstellen kann.

Das System läßt sich einfach durch eine Innenraumsteckdose und ein Innenraumheizung ergänzen (siehe Seite 5.11).

### Zwei bis drei Stunden reichen!

Die ideale Vorwärmdauer mit einer elektrischen Motorheizung beträgt 2-3 Stunden. Dies reicht, um die Motortemperatur um 30°C über der Außentemperatur zu erhitzen. Danach steigt die Temperatur nicht mehr, sondern Strom (und Geld) werden nur zum Halten der erreichten Temperatur genutzt.  
Leistungseffekt: 500 W.

## Electric engine heater



With an electrical engine heating system and a passenger compartment element it is possible to come to a warm car when the weather is very cold.

Not only is there less wear on an engine that starts already heated, it consumes much less fuel and emits less harmful exhaust gases.

A complete kit, which consists of a heater element which is fitted to the engine, and a small front hatch. The small dimension of the front hatch gives:

- Simpler installation, only one hole has to be drilled. No sawing or other bodywork alterations needed.
- Separate kits for front hatch not needed.
- Simpler to position from the viewpoints of both aesthetics and ergonomics.
- Simple design.

Mounted on the left side of the front bumper, allowing the driver to easily connect and disconnect the heater.

The system can easily be completed with a cabin heater contact and a cabin heater (see page 5.11).

### Two to three hours are enough!

The ideal preheating time with an electric engine heater is 2-3 hours. This is enough to raise the temperature of the engine 30°C above the outside temperature. After that the temperature does not increase and the electric current (and your money) are used only for keeping the temperature reached.  
Output: 500 W.

## Notes

---

A series of horizontal dotted lines for writing notes.





### Chauffage électrique du moteur



<b>S90, V90, 960</b>		<b>9204 500-4</b>
<b>940</b>	Excl. B204, B234	<b>9488 604-1</b>
<b>940, 740 90-</b>	(bouchon à chapeau) B204, B234	<b>9488 607-4</b>
<b>740 90-92</b>	(bouchon à chapeau)	<b>9488 607-4</b>
<b>740 85-90</b>	(bouchon à expansion)	<b>9488 606-6</b>
<b>780, 760</b>	B280E, B280F	<b>9488 620-7</b>
<b>780, 760 90-</b>	(bouchon à chapeau) Excl. B280E/F	<b>9488 607-4</b>
<b>780, 760 85-90</b>	(bouchon à expansion) Excl. B280E/F	<b>9488 606-6</b>
<b>Diesel</b>		<b>9488 621-5</b>

#### Connecteur d'habitacle

<b>S90, V90, 960</b>	<b>9451 583-0</b>
<b>940</b>	<b>9488 609-0</b>
<b>740</b>	<b>9488 608-2</b>

<b>Câble de connexion, 2,5 m</b>	<b>9451 508-7</b>
(fait partie des kits ci-dessus)	
<b>Câble de connexion, 5,0 m</b>	<b>9451 649-9</b>

### Electric engine heater



<b>S90, V90, 960</b>		<b>9204 500-4</b>
<b>940</b>	Excl. B204, B234	<b>9488 604-1</b>
<b>940, 740 90-</b>	(cap plug) B204, B234	<b>9488 607-4</b>
<b>740 90-92</b>	(cap plug)	<b>9488 607-4</b>
<b>740 85-90</b>	(expansion plug)	<b>9488 606-6</b>
<b>780, 760</b>	B280E, B280F	<b>9488 620-7</b>
<b>780, 760 90-</b>	(cap plug) Excl. B280E/F	<b>9488 607-4</b>
<b>780, 760 85-90</b>	(expansion plug) Excl. B280E/F	<b>9488 606-6</b>
<b>Diesel</b>		<b>9488 621-5</b>

#### Cabin contacts

<b>S90, V90, 960</b>	<b>9451 583-0</b>
<b>940</b>	<b>9488 609-0</b>
<b>740</b>	<b>9488 608-2</b>

<b>Cable harness, 2,5 m</b>	<b>9451 508-7</b>
(included in above kits)	
<b>Cable harness, 5,0 m</b>	<b>9451 649-9</b>

### Elektrische motorverwarming



<b>S90, V90, 960</b>		<b>9204 500-4</b>
<b>940</b>	Excl. B204, B234	<b>9488 604-1</b>
<b>940, 740 90-</b>	(dopplug) B204, B234	<b>9488 607-4</b>
<b>740 90-92</b>	(dopplug)	<b>9488 607-4</b>
<b>740 85-90</b>	(expansieplug)	<b>9488 606-6</b>
<b>780, 760</b>	B280E, B280F	<b>9488 620-7</b>
<b>780, 760 90-</b>	(dopplug) Excl. B280E/F	<b>9488 607-4</b>
<b>780, 760 85-90</b>	(expansieplug) Excl. B280E/F	<b>9488 606-6</b>
<b>Diesel</b>		<b>9488 621-5</b>

#### Interieurcontact

<b>S90, V90, 960</b>	<b>9451 583-0</b>
<b>940</b>	<b>9488 609-0</b>
<b>740</b>	<b>9488 608-2</b>

<b>Aansluitkabel, 2,5 m</b>	<b>9451 508-7</b>
(maakt del uit van bovengenoemde sets)	
<b>Aansluitkabel, 5,0 m</b>	<b>9451 649-9</b>

### Elektrische Motorheizung



<b>S90, V90, 960</b>		<b>9204 500-4</b>
<b>940</b>	Excl. B204, B234	<b>9488 604-1</b>
<b>940, 740 90-</b>	(Hutstopfen) B204, B234	<b>9488 607-4</b>
<b>740 90-92</b>	(Hutstopfen)	<b>9488 607-4</b>
<b>740 85-90</b>	(Expansionsstopfen)	<b>9488 606-6</b>
<b>780, 760</b>	B280E, B280F	<b>9488 620-7</b>
<b>780, 760 90-</b>	(Hutstopfen) Excl. B280E/F	<b>9488 607-4</b>
<b>780, 760 85-90</b>	(Expansionsstopfen) Excl. B280E/F	<b>9488 606-6</b>
<b>Diesel</b>		<b>9488 621-5</b>

#### Innenraumsteckdose

<b>S90, V90, 960</b>	<b>9451 583-0</b>
<b>940</b>	<b>9488 609-0</b>
<b>740</b>	<b>9488 608-2</b>

<b>Anschlußkabel, 2,5 m</b>	<b>9451 508-7</b>
(in den obigen Sätzen enthalten)	
<b>Anschlußkabel, 5,0 m</b>	<b>9451 649-9</b>



### Radiateur d'habitacle



**S90, V90, 900, 700** 1500/600W **9451 735-6**

Radiateur d'habitacle à placer sur le plancher, devant le siège passager.

Deux puissances possibles, 600 et 1500 watts. Réglage automatique du prélèvement en fonction de la température ambiante, pour une consommation énergétique optimisée.

- Branché au connecteur d'habitacle ou à une prise avec mise de la terre.
- Homologué pour utilisation dans les espaces humides et par températures basses.
- Peut être associé au chauffage moteur électrique.
- L'élément intérieur ne doit pas être placé dans l'habitacle pendant la conduite, car il pourrait être projeté en cas de collision.

On utilise les puissances suivantes, en fonction des fusibles :

**Prise protégée par un fusible de 6 A (1320 W)**

Jusqu'à 600 W, même lorsqu'il est associé au chauffage moteur.

**Prise protégée par un fusible de 10 A (2200 W)**

Jusqu'à la puissance maxi de 1500 W, même lorsqu'il est associé au chauffage moteur.

#### Pièces de rechange

Kit de température fusible **9481 278-1**

**REMARQUE! Il est interdit d'utiliser dans les voitures des radiateurs soufflants prévus pour utilisation en intérieur.**

### Interieurelement



**S90, V90, 900, 700** 1500/600W **9451 735-6**

Het interieurelement wordt op de vloer voor de passagier geplaatst.

Men heeft de keuze uit twee vermogensstanden: 600 of 1500 watt. De vermogensafname wordt automatisch aangepast aan de temperatuur van de omgeving om het energieverbruik te optimaliseren.

- Moet aangesloten worden op het interieurcontact of op een andere geaarde aansluiting.
- Goedgekeurd voor gebruik in vochtige ruimten en bij lage temperaturen.
- Kan gecombineerd worden met een elektrische motorverwarming.
- Het interieurelement mag tijdens het rijden niet in het interieur van de wagen geplaatst zijn om bij een eventuele aanrijding niet in het rond te vliegen.

Afhankelijk van de zekeringgrootte, moeten de volgende vermogensstanden gebruikt worden:

**Stroomafname met 6A-zekering (1320 W)**

Tot 600 W, ook in combinatie met elektrische motorverwarming.

**Stroomafname met 10A-zekering (2200 W)**

Tot 1500 W, ook in combinatie met elektrische motorverwarming.

#### Onderdelen

Temperatuurzekering set **9481 278-1**

**N.B.! Convectoren voor gebruik binnenshuis mogen niet gebruikt worden in autos.**



### Innenraumheizung



**S90, V90, 900, 700**      1500/600 W      9451 735-6

Kleine Standheizung, die auf dem Boden im Fußraum des Beifahrers aufgestellt wird.

2 Leistungsstufen wählbar: 600 oder 1500 Watt. Die Leistung wird automatisch je nach Umgebungstemperatur eingestellt, um den Energieverbrauch zu optimieren.

- Anschluß an Innenraumsteckdose oder eine andere geerdete Außensteckdose.
- Zugelassen für die Verwendung in feuchten Räumen sowie bei niedrigen Temperaturen.
- Sehr gut in der Kombination mit dem elektrischen Motorvorwärmer.
- Die elektrische Standheizung darf nicht unterwegs im Innenraum mitgeführt werden, da sie bei einem eventuellen Aufprall Schäden und Verletzungen verursachen kann.

Die folgenden Leistungsstufen sind zu wählen, je nach Sicherungsgröße:

**Mit 6 A abgesicherte Steckdose (1320 W)**

Bis zu 600 W, auch in der Kombination mit elektrischem Motorvorwärmer.

**Mit 10 A abgesicherte Steckdose (2200 W)**

Bis zu max. Position 1500 W, auch in der Kombination mit elektrischem Motorvorwärmer.

#### Ersatzteile

Temperatursicherungssatz      9481 278-1

**HINWEIS! Heizlüfter für die Verwendung in geschlossenen Räumen dürfen in Personenzug nicht verwendet werden.**

### Cabin heater



**S90, V90, 900, 700**      1500/600W      9451 735-6

The cabin heater is placed on the floor in front of the front seat passenger.

2 output settings can be chosen, 600 or 1500 watts. The output is adjusted automatically to suit the outside temperature so as to optimise energy consumption.

- Connected to the cabin contact or other grounded socket.
- Approved for use in moist environments and at low temperatures.
- Suitable in combination with an electrical engine heater.
- The cabin heater should not be left in the cabin during driving, so that it can not be thrown round in the event of a crash.

The following power settings should be used, depending on fuse capacity:

**Current supply fused with 6A (1320 W)**

Up to 600 W, even in combination with an electrical engine heater.

**Current supply fused with 10A (2200 W)**

Up to max. setting 1500 W, even in combination with an electrical engine heater.

#### Spare parts

Thermal fuse kit      9481 278-1

**NOTE! Fan heaters designed for use indoors in homes are not to be used in cars.**



### Indicateur numérique de température extérieure



760 82-87, 740 84-90

3515 882-3

Relève la température juste au-dessus de la chaussée.  
Afficheur VF vert.

Plage de mesure : -40 à +60°C.

Entre -5 et +2°C, un voyant rouge s'allume pour signaler le risque de verglas.

Affichage possible en F (Fahrenheit) par simple commutation lors de l'installation.

Installé dans le combiné d'instruments, à gauche.

**Remarque : dans les voitures à essence et turbo, le voltmètre existant doit être enlevé.**

### Digital outside temperature gauge



760 82-87, 740 84-90

3515 882-3

Measures the temperature immediately above the road surface.

Green VF-display.

Measuring range: -40°C to +60°C.

In the temperature interval -5 to +2°C a red warning lamp lights to remind the driver of the risk of skidding.

Can easily be reset to show degrees Fahrenheit when being installed.

Mounted to the combined instrument. Left position.

**NOTE! The existing voltmeter on vehicles with petrol turbo must be removed.**

### Digitale buitentemperatuurmeter



760 82-87, 740 84-90

3515 882-3

Meet de buitentemperatuur even boven het wegdek.

Groen VF-display.

Meetbereik: -40 tot +60°C.

In het temperatuurinterval tussen de -5 en +2°C gaat een rood waarschuwinglampje branden om de bestuurder attent te maken op het risico op slipgevaar.

Kan bij het monteren omgeschakeld worden zodat de temperatuur wordt aangegeven in F (Fahrenheit).

Wordt in het combinatie-instrument gemonteerd. Links.

**N.B.! Op wagens met een benzineturbo moet de bestaande voltmeter gedemonteerd worden.**

### Digital-Außenthermometer



760 82-87, 740 84-90

3515 882-3

Zur Messung der Außentemperatur genau über der Fahrbahn.

Grüne VF-Anzeige.

Meßbereich: -40 bis +60°C.

Im Temperaturbereich -5 bis +2°C wird der Fahrer durch eine rote Warnlampe auf Glatteisgefahr aufmerksam gemacht.

Bei Montage leicht auf F (Fahrenheit) umstellbar.

Wird links in das Kombinationsinstrument eingebaut.

**HINWEIS! Bei Benzinurbo-Limousinen muß der vorhandene Spannungsmesser ausgebaut werden.**



### Indicateur numérique de température extérieure



**S90, V90, 960 95-** 9166 580-2  
**960 93-94, 940 93-** 9166 579-4

**960/940 91-92,**  
**760 88-90, 740 91-92** 9166 579-4  
**+ Kit de montage 88-92** 9134 088-5

Relève la température juste au-dessus de la chaussée.  
 Afficheur à cristaux liquides, chiffres foncés sur fond clair.  
 Eclairage vert.  
 Plage de mesure: -40 à +60°C.  
 Entre -5 et +2°C, un voyant s'allume pour signaler le risque de verglas.  
 Installée dans le combiné d'instruments.  
 Câblage pré-installé à partir de 93-.

### Digital outside temperature gauge



**S90, V90, 960 95-** 9166 580-2  
**960 93-94, 940 93-** 9166 579-4

**960/940 91-92,**  
**760 88-90, 740 91-92** 9166 579-4  
**+ Installation kit 88-92** 9134 088-5

Measures the temperature immediately above the road surface.  
 LCD display with black digits on light background.  
 Green-tone illumination.  
 Measuring range: -40 to +60°C.  
 In the temperature interval -5 to +2°C a warning lamp lights to remind the driver of the risk of skidding.  
 Mounted to the combined instrument.  
 The car is pre-wired from MY 93- for the temperature gauge.

### Digitale buitentemperatuurmeter



**S90, V90, 960 95-** 9166 580-2  
**960 93-94, 940 93-** 9166 579-4

**960/940 91-92,**  
**760 88-90, 740 91-92** 9166 579-4  
**+ Montageset 88-92** 9134 088-5

Meet de buitentemperatuur even boven het wegdek.  
 LCD-display met donkere cijfers op een lichte achtergrond. Groenachtige verlichting.  
 Meetbereik: -40 tot +60°C.  
 In het temperatuurinterval tussen de -5 en +2°C gaat een waarschuwingslampje branden om de bestuurder attent te maken op het risico op slipgevaar.  
 Wordt in het combinatie-instrument gemonteerd. Links.  
 Vooraf aangebrachte bedrading vanaf 93-.

### Digital-Außenthermometer



**S90, V90, 960 95-** 9166 580-2  
**960 93-94, 940 93-** 9166 579-4

**960/940 91-92,**  
**760 88-90, 740 91-92** 9166 579-4  
**+ Einbausatz 88-92** 9134 088-5

Zur Messung der Außentemperatur genau über der Fahrbahn.  
 LCD-Anzeige mit dunklen Ziffern auf hellem Hintergrund.  
 Wird grünlich beleuchtet.  
 Meßbereich: -40 bis +60°C.  
 Im Temperaturbereich -5 bis +2°C wird der Fahrer durch eine Warnlampe auf Glatteisgefahr aufmerksam gemacht.  
 Wird in das Kombinationsinstrument eingebaut.  
 Drähte ab 93- vorinstalliert.



### Capot de protection « Snow-cap » – pour prise d'air



940, 740 90–92  
760 82–87, 740 84–89

3529 534-4  
3529 040-2

Un accessoire pratique qui empêche, la pluie, les feuilles, etc. de pénétrer dans le circuit de ventilation et provoquer l'embuage du pare-brise.

De plus, il ajoute à l'élégance de la voiture. Facile à installer : affaire de quelques secondes. Fabriqué en plastique résistant au chocs, peut être peint à la couleur de la voiture.

#### Caractéristiques

- Fabriqué en plastique noir.
- Peut être peint à la couleur de la voiture.
- Facile à installer.

#### Pièces de rechange

Clips 1188 835-1

### Snow-cap – for air intake



940, 740 90–92  
760 82–87, 740 84–89

3529 534-4  
3529 040-2

A practical accessory that prevents snow, rain, leaves, etc., from getting into and blocking the ventilation system and result in mist on the windscreen.

Also gives the car a more elegant appearance. Easy to fit – takes only a couple of seconds. Made of durable plastic. Can be painted to match car's colour.

#### Product facts

- Made of black plastic.
- Can be painted in car's colour.
- Easy to fit.

#### Spare parts

Clips 1188 835-1

### Beschermkap "Snow-cap" – voor de ventilatieluchtinlaat



940, 740 90–92  
760 82–87, 740 84–89

3529 534-4  
3529 040-2

Een praktisch accessoire dat voorkomt dat er sneeuw, regen, bladeren e.d. in het ventilatiesysteem komen en de voorruit doen aanslaan.

Bovendien geeft het de auto een eleganter tintje. Makkelijk te monteren – slechts een paar seconden. Vervaardigd uit stevige kunststof. Kan gelakt worden in de kleur van de auto.

#### Produktgegevens

- Vervaardigd uit zwarte kunststof.
- Kan gelakt worden in de kleur van de auto.
- Gemakkelijk te monteren.

#### Onderdelen

Klemmen 1188 835-1

### Schutzhaube "Snow-cap" – für Luftzufuhr



940, 740 90–92  
760 82–87, 740 84–89

3529 534-4  
3529 040-2

Ein praktisches Zubehörteil, das das Ventilationssystem vor Schnee, Regen und Laub schützt. Die Scheiben beschlagen nicht so schnell.

Es gibt der Limousine zudem ein eleganteres Erscheinungsbild. Leicht in ein paar Sekunden montiert. Aus strapazierfähigem Kunststoff, der passend zur Fahrzeugfarbe lackiert werden kann.

#### Produktfakten

- Aus schwarzem Kunststoff.
- In der Farbe der Limousine lackierbar.
- Leicht zu montieren.

#### Ersatzteile

Klemme 1188 835-1



### Chaînes à neige



<b>S90, V90, 900, 700</b>	<b>9166 342-7</b>
175 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 195/60 R15.	
<b>S90, V90</b>	<b>9192 919-0</b>
205/65 R15	
<b>S90, V90, 960 95-</b>	<b>9166 346-8</b>
195/65 R15	
<b>960 -94, 940, 700</b>	<b>9166 346-8</b>
195/65 R15, 205/55 R16.	

Vitesse maxi 50 km/h.

Un nouveau modèle de chaînes, de montage facile, flexible, équipé de petits maillons, qui peut également se monter sur les roues qui ne laissent qu'un espace limité avec les ailes.

Les maillons bas et carrés procurent un bon confort et sont très résistants. Ils sont fabriqués dans un acier spécial durci au manganèse et recouverts d'une couche de zinc pour les protéger de la corrosion.

Les chaînes sont livrées dans un emballage recyclable, par paire avec un maillon et un crochet de rechange et des instructions de montage simples sous la forme d'un petit livret.

### Snow-chain



<b>S90, V90, 900, 700</b>	<b>9166 342-7</b>
175 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 195/60 R15.	
<b>S90, V90</b>	<b>9192 919-0</b>
205/65 R15	
<b>S90, V90, 960 95-</b>	<b>9166 346-8</b>
195/65 R15 (only Japan: 205/55 R16)	
<b>960 -94, 940, 700</b>	<b>9166 346-8</b>
195/65 R15, 205/55 R16.	

Max. speed 50 km/h.

A new, easily fitted, flexible chain with small links, that is also suitable for wheelhouses with limited space.

The low profile, square links ensure good comfort and durability. The 1 are made from specially hardened manganese steel and zinc coated for corrosion protection.

The chain is supplied in recyclable packaging, in pairs with spare link spare hooks and easy-to-read assembly instructions in booklet format.

### Sneeuwketting



<b>S90, V90, 900, 700</b>	<b>9166 342-7</b>
175 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 195/60 R15.	
<b>S90, V90</b>	<b>9192 919-0</b>
205/65 R15	
<b>S90, V90, 960 95-</b>	<b>9166 346-8</b>
195/65 R15	
<b>960 -94, 940, 700</b>	<b>9166 346-8</b>
195/65 R15, 205/55 R16.	

Max. snelheid 50 km/u.

Een nieuwe, soepele en gemakkelijk aan te brengen ketting met smalle schakels die eveneens kan worden gebruikt in nauwe wielkasten.

Het profiel van de rechthoekige schakels biedt een goed comfort en duurzaamheid. De schakels zijn vervaardigd uit speciaal gehard mangaanstaal en verzinkt voor bescherming tegen roest.

De ketting wordt per paar geleverd in een kringloopverpakking, samen met reserveschakels, reservehaken en een duidelijk instructieboekje voor de montage.

### Schneekette



<b>S90, V90, 900, 700</b>	<b>9166 342-7</b>
175 R14, 185/70 R14, 185/65 R15, 195/60 R15.	
<b>S90, V90</b>	<b>9192 919-0</b>
205/65 R15	
<b>S90, V90, 960 95-</b>	<b>9166 346-8</b>
195/65 R15	
<b>960 -94, 940, 700</b>	<b>9166 346-8</b>
195/65 R15, 205/55 R16.	

Höchstgeschwindigkeit 50 km/h.

Eine neue, leicht montierbare, flexible Kette mit kleinen Gliedern, die auch für Radkästen mit begrenztem Platz geeignet ist.

Die niedrigen Vierkantglieder gewährleisten hohen Fahrkomfort und lange Lebensdauer. Die Glieder bestehen aus besonders gehärtetem Manganstahl und sind zum Schutz vor Korrosion verzinkt.

Lieferung der Kette in recyclingfähiger Verpackung, paarweise mit Ersatzgliedern und Ersatzhaken sowie einer leicht lesbaren Montageanleitung im Taschenbuchformat.

## Frein différentiel



Sur les routes verglacées où les roues motrices recon-trent des adhérences variables, et dans les cas où une roue motrice n'est pas en contact avec la chaussée, c'est la roue qui rencontre la plus faible friction qui détermine quelle partie de la force de traction est transmise à la chaussée, et donc quelle accélération la voiture peut avoir.

En installant un frein différentiel, on augmente la force transmise à la roue motrice ayant la meilleure adhérence, et on obtient ainsi une meilleure accélération et une meilleure motricité.

### 8360 725-9

Pour conditions de conduite normales.

Couple : 60 à 100 Nm.

Compatible avec les freins ABS.

Non compatible avec :

- les moteurs turbo,
- le système ETC.

### 8360 724-2

Pour conditions de conduite normales.

Couple : 60 à 100 Nm.

Non compatible avec :

- les freins ABS,
- les moteurs turbo,
- le système ETC.

### 8360 722-6

Plus grand effet de freinage, pour compétitions et conditions de conduite difficiles.

Couple : 130 à 170 Nm.

Non compatible avec :

- les freins ABS,
- les moteurs turbo,
- le système ETC.

## Limited slip differential



When driving on a road surface that offers different friction for the drive wheels – or when only one of the drive wheels is in contact with the road surface – the wheel with the lowest friction will determine the driving force to be transferred from wheel to road surface and thereby the acceleration that can be reached. By fitting a limited slip differential we increase the power that can be transferred to the drive wheel with the higher friction. We thereby improve acceleration and make it easier to get through when road conditions are bad.

### 8360 725-9

For normal driving conditions.

Torque 60-100 Nm.

Can be fitted on cars with ABS-brakes.

Must not be fitted on cars with:

- Turbo engines
- ETC-system.

### 8360 724-2

For normal driving conditions.

Torque 60-100 Nm.

Must not be installed in cars with:

- ABS-brakes
- Turbo engines
- ETC-system.

### 8360 722-6

Greater diff. braking effect which makes it suitable for raising or more severe driving conditions.

Torque 130-170 Nm.

Must not be installed in cars with:

- ABS-brakes
- Turbo engines
- ETC-system.

## Differentiaalrem



Indien men op wegen rijdt waarop de wrijving van de aandrijfwielen voortdurend verschilt – of wanneer het ene aandrijf wiel geen contact heeft met het wegdek – bepaalt het aandrijf wiel met de laagste wrijving hoe groot de aandrijfkracht is die de wielen overbrengen op het wegdek, en dus ook hoe groot de acceleratie is.

Door een differentiaalrem te monteren, vergroot men de kracht die men op het aandrijf wiel met de hogere wrijving kan overbrengen, waardoor de acceleratie verhoogd wordt en men beter vooruit komt.

### 8360 725-9

Voor normale rijomstandigheden.

Koppel 60-100 Nm.

Kan gemonteerd worden op auto's met ABS-remmen.

Mag niet gemonteerd worden op auto's met:

- turbomotoren
- ETC-systeem.

### 8360 724-2

Voor normale rijomstandigheden.

Koppel 60-100 Nm.

Mag niet gemonteerd worden op auto's met:

- ABS-remmen
- turbomotoren
- ETC-systeem.

### 8360 722-6

De hoge werkingsgraad van de diff.rem maakt deze zeer geschikt voor wedstrijden of zware rijomstandigheden.

Koppel 130-170 Nm.

Mag niet gemonteerd worden op auto's met:

- ABS-remmen
- turbomotoren
- ETC-systeem.

## Differentialsperre



Beim Fahren auf Untergrund mit unterschiedlicher Friktion auf die Antriebsräder – oder wenn eines der Antriebsräder mit der Fahrbahn gar keinen Kontakt hat – entscheidet das Antriebsrad mit der niedrigsten Reibung, wie viel Triebkraft vom Rad auf die Fahrbahn übertragen und wie hoch demzufolge beschleunigt werden kann.

Durch Einbau einer Differentialsperre erhöht man die Kraft, die man auf das Antriebsrad mit der höheren Reibung übertragen kann. Man kann besser beschleunigen und kommt leichter voran.

### 8360 725-9

Für normale Strassenverhältnisse.

Drehmoment 60-100 Nm.

Kann in Fahrzeugen mit ABS-Bremsen eingebaut werden.

Darf nicht eingebaut werden in Fahrzeugen mit

- Turbomotor
- ETC-System.

### 8360 724-2

Für normale Strassenverhältnisse.

Drehmoment 60-100 Nm.

Darf nicht eingebaut werden in Fahrzeugen mit

- ABS-Bremsen
- Turbomotor
- ETC-System.

### 8360 722-6

Höhere diff. Bremswirkung, die das Fahrzeug für Rennsport oder schwierige Strassenverhältnisse tauglich macht.

Umdrehungsmoment 130-170 Nm.

Darf nicht eingebaut werden in Fahrzeugen mit

- ABS-Bremsen
- Turbomotor
- ETC-System.





<b>Frein différentiel</b>		<b>FR</b>
965, 940 -94, 765 89-90, 740 89-92	8360 725-9	
764 82-87, 765 85-88, 740 84-88	8360 724-2	
764 82-87, 765 85-88, 740 84-88	8360 722-6	

<b>Limited slip differential</b>		<b>GB</b>
965, 940 -94, 765 89-90, 740 89-92	8360 725-9	
764 82-87, 765 85-88, 740 84-88	8360 724-2	
764 82-87, 765 85-88, 740 84-88	8360 722-6	

<b>Differentiaalrem</b>		<b>NL</b>
965, 940 -94, 765 89-90, 740 89-92	8360 725-9	
764 82-87, 765 85-88, 740 84-88	8360 724-2	
764 82-87, 765 85-88, 740 84-88	8360 722-6	

<b>Differentialsperre</b>		<b>DE</b>
965, 940 -94, 765 89-90, 740 89-92	8360 725-9	
764 82-87, 765 85-88, 740 84-88	8360 724-2	
764 82-87, 765 85-88, 740 84-88	8360 722-6	

**Climatisation**



Les Volvo peuvent avoir plusieurs systèmes de chauffage: ACC, ECC, CU (Unité combinée) et standard. Seul le système CU peut être complété par la climatisation. Si la voiture est dotée d'un chauffage standard, celui-ci peut être remplacée par un CU, réf. 8360 800-0 (uniquement direction à gauche –1991). La climatisation est incorporée au circuit de chauffage de la voiture, donnant un système complet. Elle refroidit et déshumidifie l'air de l'habitacle tout en filtrant le pollen, la poussière, etc. Parfaitement adaptée aux voitures Volvo: installation rapide, superbes performances. N'empiète pas sur des espaces tels que la boîte à gants ou l'habitacle. Compensation automatique de ralenti. Détection automatique de la température: ne fonctionne qu'en cas de besoin, d'où économie de carburant. Entretien et pièces de rechange assurés par le réseau Volvo.

**Air conditioning**



These cars are delivered with various heating systems: ACC, ECC, CU (Combined Unit) and standard. Only cars with CU-systems can be fitted with accessory air conditioning. If the car has standard heating, the standard heater can be removed and a CU-heater installed, P/N 8360 800-0 (LHD –1991 only). The air conditioning is integrated with the car's heating system resulting in a complete climate system. The air conditioning cools, removes humidity and cleans the air from dust, etc. Specially designed to fit the car – short installation time and maximum output. Does not take up any extra space such as glove compartment, etc. Automatic idle compensation. Thermostat-controlled – operates only when needed, which saves fuel. Full service and spare parts available at your Volvo dealer.

**Airconditioning**



Er bestaan verschillende verwarmingssystemen voor de auto's: ACC, ECC, CU (Combined Unit) en standaard. Alleen het CU-systeem kan uitgerust worden met airconditioning als accessoire. Als de auto uitgerust is met standaardverwarming kan deze vervangen worden door CU-verwarming, onderdeelnr. 8360 800-0 (uitsluitend auto's met stuur links –1991). De airconditioning wordt geïntegreerd in het normale verwarmingssysteem van de auto zodat een compleet een klimaatregelingssysteem wordt verkregen. De airconditioning: – koelt, ontvocht het interieur, reinigt de lucht van stuifmeel, zandjes, stof enz. Aangepast aan de constructie van de auto – minimaliseert de montagetijden en verbetert de prestaties. Neemt geen extra ruimte in beslag, b.v. het handschoenkastje of in het interieur. Automatische compensatie voor stationair lopen van de motor. Door de temperatuur automatisch af te voelen, werkt de installatie slechts indien nodig – waardoor brandstof wordt bespaard. Volledige service en reserveonderdelen beschikbaar bij Volvo.

**Klimaanlage**



Die Fahrzeuge sind mit verschiedenen Heizungssystemen ausgestattet: ACC, ECC, CU (Combined Unit) und Standard. Nur das CU-System kann zusätzlich mit einer Klimaanlage ausgerüstet werden. Bei allen anderen Modellen kann die Standardanlage gegen eine CU-Anlage, Teilenummer. 8360 800-0 ausgetauscht werden (nur Linkslenkung –1991). Die Klimaanlage wird mit dem vorhandenen Heizungssystem verbunden, so daß sich ein komplettes Klimasystem ergibt. Die Klimaanlage kühlt, entfeuchtet den Innenraum und reinigt die Luft von Pollen, Blütenstaub, Staub usw. An die Konstruktion des Wagens angepaßt – daher minimale Montagezeit und optimale Leistung. Nimmt keinen zusätzlichen Platz in Anspruch, z.B. im Handschuhfach oder im Innenraum. Automatische Leerlaufkompensation. Dank automatischer Temperaturabtastung läuft die Anlage nur bei Bedarf und spart Treibstoff. Das Volvo-Händlernetz bietet kompletten Wartungs- und Ersatzteilservice.

Engine	Year	Steering	Market	Basic kit	Install. kit	+Add. kit
<b>B200/B230</b> A/D/E	1987	LHD	Eu, OS	1395 381-5	1395 382-3	A+B+C+D
	88-89			1395 381-5	3513 088-9	A+B+C+D
	90-91			3522 999-6	3522 997-0	A+B+C+D
<b>B200/B230</b> F/FT/ET	87-89	LHD	Eu, US, OS	1395 381-5	1395 383-1	C+E
	90-91			3522 999-6	3522 995-4	C
<b>B204/B234F</b>	88-89	LHD	Eu	1395 381-5	3513 019-4	C
	90-91			3522 999-6	3522 996-2	C
<b>B204GT</b>	90-91	LHD	Eu			-
<b>D24/D24T</b>	87-89	LHD	Eu	1395 381-5	1395 384-9	-
	90-91			3522 999-6	3522 994-7	A
<b>D24TIC</b>	87-89	LHD	Eu	3506 547-3	3506 546-5	-
	90-91			3522998-8	3522 883-9	A

## Add kits:

A	Engine	Year	Steering	Gear Box	Wiring harness
<b>B230A, B200/B230K</b>		87-89	LHD		1398 990-0
		90-91			3523 100-0
<b>B200/B230E</b>		87-89	LHD	Manual	1398 991-8
		90-91			3523 390-7
<b>B200/B230E</b>		87-89	LHD	Automatic	1398 992-6
		90-91			3523 102-6
<b>B200/B230F/ET/FT</b>		85-86			3515 582-9
<b>D24T/TIC</b>		90-91			3523 103-4

B	Engine	Year	Install. kit
<b>B200K</b>		87-91	1395 577-8
<b>B230K</b>		87-91	1362 082-8
<b>B200/B230E</b>		87-91	1370 519-9

C	Year	Fan kit
	87-89	1395 385-6
	90-91	3522 569-7

D	Engine	Year	Hose
<b>B200/B230K</b>		1987, 90-91	1387 115-7
		88-89	1387 560-4

E	Year	Kit
	87-89	1395 931-7

For B200/B230 with ZF servo kit 3513 100-2 is required.

For model year 1991 button 3522 612-5 is also required.

For model year 92- you cannot get AC as accessories.